

SEPTEMBRE 2025

Retour en photos

Cernay s'anime !
(p.12)

À vos agendas

Événements
à venir (p.20)

VivreCernay

VOTRE MAGAZINE D'INFORMATIONS

#113

www.ville-cernay.fr



ZOOM

Anniversaire de la reconstruction
de l'église Saint-Etienne (p. 6)

JEUNESSE

Vivre sa scolarité
à Cernay (p. 7)

LES SENIORS

Des animations
pour les aînés (p. 10)

04



08



22



24



Directeur de publication: Michel Sordi.
Rédaction: Arthur Urban, Sandrine Carapinha et textes confiés. Crédits photos et illustrations: Sandrine Carapinha, Splitscreen et clichés confiés.
Conception graphique et mise en page: Sandrine Carapinha - Ville de Cernay.
Dépôt légal: septembre 2025.
Impression: Imprimerie Publi'H. Papier: garanti 100 % sans chlore. Papier 100% recyclé.



02	SOMMAIRE
03	ÉDITO
	Informations et horaires de la mairie
04	DOSSIER
	• Des aménagements pour une ville toujours plus agréable à vivre
06	ZOOM
	• Anniversaire de la reconstruction de l'église Saint-Etienne
07	JEUNESSE
	• Vivre sa scolarité à Cernay
08	INFORMATIONS MUNICIPALES
	• Les citoyens de demain ont visité la mairie
	• Qui dit été dit emplois saisonniers
	• Bon à savoir : assistantes maternelles
09	EMBELLIR NOTRE VILLE
	• Résultats du concours des Maisons Fleuries
	• Inscriptions pour le concours des Féeries de Noël
10	INFORMATIONS MUNICIPALES
	• Des animations pour les Aînés
	• La Passerelle des Aînés
12	ANIMATIONS
	• Cernay s'anime
	• L'Espace Grün : un an déjà
	• Hommage à la 4 ^e DMM
14	CULTURE
	• Agenda culturel de la CCTC
15	TOURISME
	• Les informations de l'Office du Tourisme
16	ASSOCIATIONS
	• Activités
20	AGENDA ASSOCIATIF
21	Le Conseil Consultatif des Jeunes recrute
22	RETOUR EN IMAGES
24	ACTIVITES
	• Les actions du AHWK
	• SOS Familles Emmaüs Cernay
	• Fête des voisins
25	MOTS CROISÉS
26	ETAT CIVIL
	• Compte-rendu des séances du Conseil Municipal

NUMÉROS UTILES

Samu	15
Police secours	17
Sapeurs-Pompiers	18
Urgence (pays européens)	112
Urgence (malentendants)	114
Samu social	115
Urgence (enfant disparu)	116 000
Urgence (enfant maltraité)	119
SOS femme battue	39 19
Centre antipoison et toxicovigilance	03 88 37 37 37
Pharmacie de garde	32 37 (0,35€/min.)
Gendarmerie Nationale de Cernay	03 89 75 46 04
Brigade verte	03 89 74 84 04
Urgence (dépannage électricité)	09 72 67 50 68
Urgence (dépannage gaz)	0800 47 33 33
Urgence (eau - CCTC)	06 60 38 87 75



Michel SORDI
Maire de Cernay
Député Honoraire

30 ans à vos côtés, avec la même passion pour Cernay

**Chères Cernéennes,
Chers Cernéens,**

Le 18 juin dernier résonnait doublement dans ma mémoire : comme Français, d'abord, en pensant à l'Appel du Général de Gaulle et à ce qu'il incarne dans notre histoire collective — le sursaut, le courage et la fidélité à une certaine idée de la France. Puis comme élu local, ensuite, car ce même jour, il y a 30 ans, vous me faisiez l'honneur de m'élire maire de Cernay.

Depuis ce 18 juin 1995, nous avons traversé ensemble trois décennies de transformations, de projets et de défis. Trente ans au service d'une ville que j'aime profondément. Trente ans passés à construire, protéger, embellir et surtout à faire vivre la République au plus près du terrain.

Être maire, ce n'est pas simplement gérer une commune. C'est une présence constante, un engagement total, une passion faite de convictions, de dialogues et d'actions concrètes. C'est être là dans les bons jours comme dans les épreuves, pour faire front, pour rassembler, pour décider.

Je pense aujourd'hui à toutes les équipes municipales qui m'ont accompagné avec rigueur et loyauté et aux agents de la Ville sans qui rien ne serait possible. Leur engagement quotidien est une fierté pour Cernay.

Mais cet anniversaire n'est pas un point final. C'est une étape. Tant qu'il y aura des projets à porter, des habitants à écouter, des défis à relever, je resterai pleinement mobilisé.

Dans un contexte national et international troublé, où la défiance, les tensions sociales, l'insécurité ou encore l'isolement progressent, plus que jamais les maires doivent incarner la stabilité, la proximité et le bon sens. Alors que notre pays doute de lui-même, vacille parfois dans ses repères, les communes et les élus locaux restent des remparts de cohésion et d'action concrète. C'est notre devoir, à l'échelle locale, de continuer à faire vivre la République, dans ce qu'elle a de plus exigeant : la justice, la sécurité, la solidarité, le respect des règles et des autres.

C'est avec cette conviction que je continue, avec mon équipe et les agents municipaux, à faire avancer Cernay.

Merci pour votre confiance.

Vive Cernay.

Vive la République.

Vive la France.



Mairie de Cernay

26 rue James Barbier
68700 Cernay
Tél 03 89 75 54 10
cernay@ville-cernay.fr
www.ville-cernay.fr

Horaires d'ouverture :

Lundi au vendredi : 8h - 12h et 14h - 18h,
Samedi (permanence) : 9h - 11h
en présence d'un adjoint

Et sur les réseaux

 VilledeCernay

 #VilledeCernay

 @VilledeCernay



Des aménagements pour une ville toujours plus agréable à vivre

Améliorer le cadre de vie, entretenir le patrimoine et investir dans les équipements publics :

autant d'actions qui traduisent l'engagement constant de la Ville de Cernay. En cette rentrée 2025, plusieurs chantiers structurants marquent la volonté de **moderniser les infrastructures, valoriser notre patrimoine et offrir un meilleur confort aux habitants**. Retour sur les principales réalisations, en cours ou achevées.



Faubourg des Vosges : la seconde phase des travaux reprend début septembre

Après la réouverture provisoire de la voie au printemps dernier, les travaux du Faubourg des Vosges reprennent début septembre 2025 avec la seconde phase du chantier. Celle-ci portera sur les trottoirs, les bordures, les enrobés, l'enfouissement des réseaux et l'éclairage public, entre la Porte de Thann et le carrefour de la rue de Steinbach.

Mené en partenariat avec la Collectivité Européenne d'Alsace et la Communauté de Communes Thann-Cernay, ce projet structurant vise à réduire la vitesse, élargir les trottoirs, améliorer l'accessibilité et redonner à cette entrée de ville un visage plus qualitatif.



Avril 2025 mise en place des récupérateurs d'eau de pluie.



La Porte de Thann restaurée

Témoignage emblématique du patrimoine cernéen, la Porte de Thann a bénéficié de travaux de restauration en raison de l'état de dégradation des boiseries datant de 1930. Trop abîmées, elles ont été remplacées à l'identique par de **nouvelles fenêtres équipées de vitrages feuilletés**. Les volets et les portes extérieures ont également été restaurés avec soin.

Montant des travaux : 81 000 € HT, financés par la Ville (61 602 €) et la Direction régionale des affaires culturelles (19 398 €) dans le cadre du programme « Patrimoines » relevant du Ministère de la Culture. Travaux achevés en juin.

Sécurité incendie : des aménagements à l'école des Tilleuls

Pour améliorer la sécurité incendie du bâtiment 4 des Tilleuls, de nouvelles sorties de secours ont été créées durant l'été pour un montant des travaux de 14 573,43 € HT, avec une subvention de 4 372,03 € HT accordée par la préfecture du Haut-Rhin au titre de la DETR.

A la Mairie

La transformation de la Mairie est en cours, avec deux volets essentiels :

→ l'**isolation thermique** de l'aile Est vise à améliorer le confort des agents et des usagers, été comme hiver. Pour un montant des travaux de 83 016 € HT, dont 14 290 € HT au titre de la Dotation d'Équipement des Territoires Ruraux (DETR) accordée par la Préfecture du Haut-Rhin.

→ la réalisation de la **nouvelle salle des mariages, des réunions et du conseil municipal** progresse bien : le bâtiment est désormais hors d'eau et hors d'air, isolé et crépi, les cloisons intérieures sont en place. Les installations de chauffage, de ventilation et les sanitaires sont en cours. Ce projet bénéficie d'un soutien de la Préfecture du Haut-Rhin au titre de la DETR à hauteur de 157 149,20 € HT, complété par un fonds de concours de la Communauté de Communes Thann-Cernay à hauteur de 576 425 € HT.



Améliorations diverses :

→ **Centre hippique** : le sol du grand manège, devenu inadapté après plus de 20 ans d'usage et une inondation, a été complètement refait. L'ancien sable a été retiré puis remplacé par un sol neuf adapté aux nouvelles normes équestres.

→ **Police municipale** : suite au déménagement dans les nouveaux locaux du 34 rue Poincaré, les anciens bâtiments, vétustes, ont été démolis.



Voirie :

→ **Rue des Travailleurs et avenue Schweitzer** : réfection du tapis routier – 80 000 € HT.

→ **Rue du Bonhomme** : réfection du tapis routier – 25 000 € HT.



À venir : de nouveaux jeux pour les enfants

Dès septembre 2025, de nouveaux jeux viendront compléter les installations du parc des rives de la Thur, en remplacement d'équipements vieillissants, pour un montant de travaux de 52 000 € HT. Ce projet bénéficie d'un soutien de la Préfecture du Haut-Rhin au titre de la DETR à hauteur de 13 110,42 € HT et fait suite à la mise en place d'un bateau pirate et d'un jeu à cordes en 2024.

Anniversaire de la reconstruction de l'église Saint-Etienne

1925 – 2025 : Cent ans de l'église Saint-Étienne de Cernay, mémoire d'une reconstruction

L'année 2025 verra Cernay commémorer un centenaire hautement symbolique : celui de la **reconstruction de son église paroissiale Saint-Étienne**. Un siècle s'est écoulé depuis l'achèvement de cet édifice emblématique, bâti sur les ruines laissées par la Première Guerre Mondiale. Un siècle au cours duquel cette église n'a cessé d'incarner, pour les Cernéens, à la fois la permanence de la foi, la force du souvenir et la résilience d'un territoire blessé.

Lorsque les combats cessent en 1918, Cernay sort profondément meurtrie du conflit. Ville située au plus près du front, elle a vu son centre-ville et son patrimoine religieux presque entièrement détruits. L'église Saint-Étienne, comme tant d'autres en Alsace, n'a pas été épargnée. Très vite, la nécessité de rebâtir un lieu de culte s'impose. Mais il ne s'agit pas simplement de reconstruire un bâtiment : il faut aussi redonner à une population éprouvée un repère, une maison commune, un signe d'espérance.

Ce projet ne fut pas sans obstacles. Il fallut l'énergie, la ténacité et l'abnégation du curé Tschirhart pour surmonter les difficultés administratives, techniques et financières qui se dressaient sur la route du chantier. L'architecte Schwartz fut chargé des plans. Il conçut une église plus vaste, notamment en agrandissant le chœur par rapport à l'édifice précédent, tandis que les travaux furent confiés à l'entreprise Bottlaender.

Le 17 janvier 1924 marque le début officiel du chantier. Quelques mois plus tard, le 9 juin, la première pierre est posée lors d'une cérémonie solennelle. Moins d'un an plus tard, en un temps record, l'église est achevée. Le 26 décembre 1925, jour de la Saint-Étienne, elle est bénie dans la ferveur et l'émotion. L'année suivante, cinq nouvelles cloches viennent parfaire l'ensemble : elles sont fondues, bénies et installées à Pâques 1926. L'orgue, dernier élément marquant de cette restauration, est inauguré le 26 février 1928.

L'église Saint-Étienne s'inscrit pleinement dans le **grand mouvement de reconstruction** qui a marqué la ville de Cernay au lendemain du premier conflit mondial. Elle est, à l'image du centre-ville rebâti sur la même période, un témoin architectural et spirituel de la volonté de renaissance qui a animé les habitants. C'est aussi pour cette raison que Cernay est aujourd'hui considérée comme une ville symbole de cette époque charnière.

La **Société d'Histoire de Cernay et Environs (SHACE)**, particulièrement investie sur ces questions, présente actuellement au musée de la porte de Thann une exposition sur la reconstruction de l'église : « la Gloire de la ville fête ses cent ans ». Le musée s'associera aux cérémonies de cet anniversaire avec une présentation plus globalement consacrée à la rénovation du centre-ville. Par ailleurs, les **journées du Patrimoine des 20 et 21 septembre seront principalement consacrées cette année à la découverte des églises de la reconstruction de Cernay** (Eglise Saint-Etienne et Temple protestant), à Steinbach, Uffholtz et Wattwiller.

Depuis cent ans, l'église Saint-Étienne accompagne les grandes étapes de la vie des Cernéens : messes dominicales, mariages, baptêmes, obsèques et fêtes religieuses. Elle est le cœur battant de la communauté paroissiale. Mais **au-delà de sa fonction culturelle, elle est aussi devenue un lieu culturel vivant**, accueillant concerts, expositions et manifestations, mettant en valeur son espace architectural équilibré et lumineux, son acoustique limpide, son mobilier et ses vitraux remarquables et ses peintures murales exceptionnelles et cela grâce, notamment, à la volonté forte du Maire et de l'équipe municipale.



Vivre sa scolarité à Cernay

Plan Nos écoles 2030

• Clap de fin pour l'école Saint-Joseph

Le 27 juin dernier l'école Saint Joseph a connu sa dernière kermesse signant le clap de fin de l'établissement.

Organisée par les parents d'élèves, cette fête a été l'occasion de croiser d'anciens élèves comme Michel Sordi, maire ou Catherine Oswald, 1^{ère} adjointe au maire. Ils n'ont pas manqué d'évoquer les souvenirs qui ont marqué leur enfance entre ces murs. A la rentrée, la rue Saint Joseph ne connaîtra plus l'affluence de voitures aux heures d'entrée, de sortie des classes et la cour de récréation ne résonnera plus des cris d'enfants.



• Une rentrée réorganisée à l'école maternelle Les Hirondelles

La rentrée 2025 sera marquée par l'ouverture de deux nouvelles classes à l'école maternelle Les Hirondelles. Une évolution importante qui a nécessité une réorganisation complète des accès et du stationnement aux abords de l'établissement.

Afin de garantir des conditions d'accueil optimales, des travaux sont en cours rue de la Charité : création de places de stationnement, aménagement d'un cheminement piéton sécurisé, mise en place d'une plateforme en concassé et d'un marquage provisoire. Le revêtement définitif et les barrières de sécurité seront installés dans les semaines suivant la rentrée.

Dès septembre, les parents accèderont à l'école par la rue de la Charité, tandis que le parking rue de l'Asile sera réservé à l'équipe enseignante. Un second accès piéton, via un chemin gravillonné longeant le city stade, restera également disponible.

Pour les arrivées et départs hors horaires scolaires, les familles devront se présenter au portail rue de la Charité, maintenant équipé d'un interphone.

Retrouvez le plan des travaux sur le site de la ville, cliquez sur l'icône chantier ou scannez le QR Code cidessous :

Scannez-moi



Rentrée 2025/2026

Ecole maternelle Les Gêraniums

Directrice : LUTY Emmanuelle
Tél : 03 89 75 47 26
5 classes : 3 monolingues
et 2 bilingues

Ecole maternelle Les Hirondelles

Directrice : LUTY Emmanuelle
Tél : 03 89 75 55 92
4 classes : 3 monolingues
et 1 bilingue

Ecole maternelle Les Roses

Directrice : ANTOINE Myriam
Tél : 03 89 75 46 54
4 classes : 3 monolingues
et 1 bilingue

Ecole élémentaire Les Tilleuls

Directeur : SCHLOSSER Damien
Tél : 03 89 75 43 12
21 classes : 14 monolingues,
5 bilingues et 2 ULIS (classes
pour l'inclusion scolaire)

Ecole élémentaire Les Lilas

Directrice : ANTOINE Myriam
Tél : 03 89 75 67 08
5 classes monolingues

Collège René Cassin

Principale : RUHLMANN Christelle
Tél : 03 89 75 58 15

Lycée Gustave Eiffel

Proviseure : MARCHAND Isabelle
Tél : 03 89 75 77 67

📍 À la rentrée : nouveaux horaires dans les écoles
LES ROSES et LES LILAS

🕒 Matin : 8h15 - 11h45 🕒 Après midi : 13h45 - 16h15



Les citoyens de demain ont visité la mairie

Ils n'étaient pas moins de 80 futurs citoyens à venir explorer les coulisses de la mairie.

Accompagnés par leur enseignante, ils sont venus découvrir ce lieu. Ils ont été accueillis sur le perron de la mairie par Annie GADEK, adjointe au maire en charge de l'Enfance, la Jeunesse et l'Education qui leur a fait lire la devise de la République : Liberté, Egalité, Fraternité, écrits sur le fronton de l'Hôtel de ville.

Ensuite, très impressionnés, ils ont pris place dans la salle du conseil municipal dans laquelle ils ont découvert quelques-uns des symboles de notre Nation. Certains ont même entonné la Marseillaise.

Puis ils sont passés dans les services, l'occasion de les aider à comprendre le lien qui existe entre la mairie et la vie quotidienne.

Cette belle initiative est l'aboutissement d'un long travail effectué à l'école dans le cadre de l'Education à la Citoyenneté. Souhaitons qu'elle soit reconduite dans les années à venir.

Qui dit été dit emplois saisonniers !

La Ville de Cernay recrute, chaque année, au sein de ses services municipaux des **jeunes agents contractuels** pour faire face aux besoins saisonniers pendant la période estivale.

Cet été encore, **trente jeunes âgés de 16 à 18 ans** ont décroché un contrat d'une durée de 2 semaines et ont ainsi **prêté main-forte dans différents services municipaux**, tant administratifs que techniques.

Les métiers territoriaux sont très diversifiés, amenant les jeunes à découvrir des univers nouveaux. Si les postes proposés ne demandent pas de qualifications particulières, les places sont chères. **Les candidats retenus ont pleinement apprécié de participer activement à la vie de la commune.**

En plus de se faire une première expérience dans le monde du travail, il s'agit également d'un bon moyen de financer tout ou partie des premiers projets (études supérieures, permis de conduire, etc.).



Bon à savoir : Assistantes Maternelles

Outre les crèches et autres moyens de garde, il existe, pour les parents de jeunes enfants, l'alternative de faire appel à une **assistante maternelle agréée**.

A Cernay, il en existe une soixantaine, compétentes, formées et expérimentées. Professionnelles et passionnées par leur métier, elles proposent un accueil personnalisé, un environnement calme et rassurant, des activités adaptées, des horaires souvent flexibles... N'oublions pas les réguliers contrôles de l'administration, rassurants pour les parents.

Il arrive qu'elles se rencontrent par petits groupes afin de partager leurs expériences et renforcer le réseau d'entraide (photo 1).

Elles créent également des liens entre parents et enfants comme la sortie organisée par l'une d'entre elles au vélo-rail d'Aspach-Michelbach suivi d'un pique-nique (photo 2).

Le **Relais Petite Enfance** est à votre disposition gratuitement pour vous communiquer la liste des assistantes maternelles agréées et vous conseiller dans vos démarches.

Information et renseignement:

06 09 68 41 95 - RPE@cc-thann-cernay.fr



Les concours fleurissement et décorations de Noël



Le palmarès des Maisons Fleuries 2025

Toutes nos félicitations !

MAISONS FLEURIES AVEC JARDIN VISIBLE DE LA RUE

- 1^{er} prix - BOUCHÉ Céline
2^{ème} prix - BURGARD Marie-Pierre
3^{ème} prix - JAEGLY Renée

MAISONS AVEC BALCON OU TERRASSE SANS JARDIN VISIBLE DE LA RUE

- 1^{er} prix - EHRET Madeleine
2^{ème} prix - MORANI Francesca
3^{ème} prix - HILDENBRAND Pierrette

FENETRES OU MURS FLEURIS

- 1^{er} prix - KIPPELEN Marie-Josée
2^{ème} prix - CUSIMANO Vincenza
3^{ème} prix - GUTHWASSER Micheline

IMMEUBLES

- 1^{er} prix - FREY Monique
2^{ème} prix - ZAGO Joséphine
3^{ème} prix - KOURTEFF Philippe

COMMERCES ET ETABLISSEMENTS PUBLICS

- 1^{er} prix - ASSOCIATION DU BALL TRAP
2^{ème} prix - RESTAURANT LA PALOMBIERE

PRIX PRESTIGE

Monique ETTERLEN

PRIX COUP DE COEUR

Danuta WYSOCKI



🎄 Préparons les fêtes de fin d'année !

Les habitants, écoles, associations et commerçants vont pouvoir rivaliser de créativité pour décorer et embellir leurs maisons, fenêtres et vitrines. N'hésitez pas à motiver vos voisins et amis et celles et ceux qui n'osent pas s'inscrire !

BULLETIN D'INSCRIPTION - à retourner avant le 21/11/2025

à retourner en mairie : 26 rue James Barbier 68700 CERNAY

ou par mail : evenement@ville-cernay.fr



Association, Ecole, Entreprise (rayer la mention inutile)

.....

Nom, Prénom

Adresse

.....

Courriel

Téléphone

Dans quelle catégorie souhaitez vous concourir ?

☐ **Catégorie 1 : Fenêtres ou façades maison d'habitation**

☐ **Catégorie 2 : Balcons immeubles collectifs**

Merci de préciser l'étage (côté rue ou jardin) :

.....

☐ **Catégorie 3 : Décors en extérieur (jardins, voies....)**

☐ **Catégorie 4 : Commerces (vitrines) et établissements publics**

Les illuminations devront être mises en service à partir du 1^{er} décembre.

Signature :

☐ **Je déclare accepter le traitement proposé de mes données personnelles.**

Les informations recueillies sur ce formulaire sont collectées par les services de la Ville de Cernay dans le cadre de ses missions d'intérêt public pour l'inscription au concours organisé par la Ville et ne seront exploitées qu'à cette seule fin. Elles ne seront pas diffusées à des tiers sans autorisation de l'intéressé. Ces données sont conservées par la Ville de Cernay pendant jusqu'à la fin du concours. Elles peuvent à tout moment être supprimées ou rectifiées et vous disposez d'un droit de limitation et d'opposition pour motif légitime à ce que ces données fassent l'objet d'un traitement, sur simple demande adressée par mail (cernay@ville-cernay.fr) ou courrier postal (Mairie de Cernay – 26 rue James Barbier 68700 CERNAY). Consultez le site cnil.fr pour plus d'informations.

Des animations pour les aînés



Dans le cadre de la SEMAINE BLEUE,
le Centre Communal d'Action Sociale de la Ville de Cernay, en partenariat avec l'association AMAELLES, la COMMISSION DES FINANCEURS, le CINÉ CROISIERE, l'HÔPITAL GERIATRIQUE SITE DE CERNAY - GHRMSA, l'association LE LIEN, l'association LA PASSERELLE DES AÎNÉS, la CPAM du Haut-Rhin, l'auto-école SANDRA et l'association SIEL BLEU.

PROPOSE

du lundi 6 au vendredi 10 octobre 2025

Ateliers, conférences et cinéma

Informations et inscriptions
au C.C.A.S. de la mairie de Cernay
03 89 75 82 73

ACTIVITÉS GRATUITES



Forum dédié au bien-être et bien vieillir des seniors, les saveurs du temps : le bonheur n'a pas d'âge

Le Comité Action Sociale Agirc-Arrco Alsace-Moselle organise, en partenariat avec le CCAS de Cernay, la Passerelle des aînés et la Collectivité européenne d'Alsace, un forum dédié au bien-être et bien vieillir des seniors :

Mardi 18 novembre 2025

de 9h à 17h

(fermeture de 12h à 13h30)

à l'Espace Grün

32 rue Georges Risler - Cernay.

Cette journée sera rythmée par des temps de conférences et des stands d'information.

Au programme :

→ 9h : accueil café

→ 9h30 – 10h30 : table-ronde pour les aidants « Accompagnement d'un proche, bien avec moi, mieux avec toi »

→ 11h – 12h : conférence sur la vie affective des seniors « Aimer toujours, aimer encore ! »

→ 14h – 15h30 : conférence « Comment préparer mon habitat de demain »

→ 16h – 17h : conférence sur le bien-être des seniors.

Le Centre Communal d'Action Sociale de la Ville de Cernay organise des activités destinées aux seniors durant la **SEMAINE BLEUE** qui se tiendra du 6 au 10 octobre sur différents sites de la ville.

Au programme :

karaoké, ateliers : numérique, art-thérapie, Qi Gong, conférences, cinéma, randonnée... toutes les animations sont gratuites, mais il est nécessaire de s'inscrire auprès du CCAS : 03 89 75 82 73.



Programme
à télécharger

Scannez le QRcode

**ATELIER
PERFECTIONNEMENT
À LA TABLETTE NUMÉRIQUE
POUR SENIORS (60 ANS ET PLUS)**

Avec le soutien de proposé par Et

Du jeudi 18 septembre au
jeudi 20 novembre 2025

Renseignements
et inscriptions au
03 89 75 82 73
auprès du CCAS

(limité à 12 personnes)

Communiquer
avec ses proches
Aller sur internet
Rencontrer de
nouvelles personnes

Niveau perfectionnement Gratuit 8 séances Jeudi de 10h00 à 12h00 La salle de la Résidence la Font Cernay

Des stands d'information seront à votre disposition entre chaque conférence. Vous pourrez ainsi échanger avec de nombreux professionnels et bénéficier de conseils avisés. Pour participer à l'une ou plusieurs conférences, nous vous invitons à vous inscrire :

par courriel

actionsocialesalsacemoselle@agirc-arrco.fr (en précisant la ou les conférences qui vous intéressent)

sur le site internet

www.agirc-arrco.fr,
rubrique mes services

> participer à un événement
par téléphone auprès du CCAS
de Cernay au 03 89 75 82 73

La Passerelle des Aînés des activités toute l'année

La Passerelle des Aînés de Cernay est une jeune association âgée de deux ans qui compte à ce jour environ **140 adhérents**. L'objectif principal est de **lutter contre l'isolement des aînés, et de créer un lien social avec eux et entre eux**.

Celle-ci a proposé en 2024 **140 activités** et a enregistré plus de 1100 participants : café conférence des aînés, randonnées pédestres adaptées aux aînés, ateliers jeux de société et peinture artistique, cinéma à tarif réduit.

Ces activités sont le fruit du travail d'une **trentaine de bénévoles et de partenariats avec des acteurs locaux**. Elles ont été rendues possibles grâce au soutien financier de la Ville de Cernay et grâce à un accès à l'Espace Grün à des tarifs de location des salles devenus abordables depuis la reprise de sa gestion par la Ville.

Nouveautés pour l'année 2025/2026

🎬 Cinéma à l'Espace Grün : en partenariat avec la Ville et Ciné-Croisière, 4 à 6 séances de cinéma

par année sont proposées au Grün au tarif de 2 € par personne pour tout public. Dans ce cadre l'association propose des films datant de plus d'un an à partir de leur date de sortie. Un premier film sera à l'affiche du Grün le mardi 7 octobre à 14h30 dans le cadre de la Semaine Bleue 2025.

🖨 Atelier numérique :

cette activité gratuite sera proposée à partir de la rentrée 2025 en partenariat avec le CCAS et l'Assurance Maladie du Haut-Rhin sur les services « ameli.fr », « monespacesanté.fr » et la Carte Vitale numérique.

📅 Participation à la semaine bleue au mois d'octobre, La Passerelle proposera diverses activités gratuites en partenariat avec la Ville et le CCAS : ateliers jeux de société, peinture artistique, et sécurité routière, une randonnée pédestre et un café-conférence des aînés sur le thème de « La vanille, de la fleur à la gousse ».

La promotion des activités se fera par les voies de communication habituelles de l'association : page Facebook « Les Aînés de

Cernay », site internet « Le Portail des Aînés », articles dans la presse locale, tableaux lumineux en ville, messagerie électronique aux membres.

Retrouvez **toutes les activités** dans l'agenda de La Passerelle des Aînés de Cernay, sur le site www.cernay-info-seniors.fr/la-passerelle-agenda/ ou sur leur page Facebook « Les Aînés de Cernay » : www.facebook.com/CCAC68700/

L'**adhésion à l'association** est de 15 euros annuels par personne (25 euros par couple). Toute personne non adhérente pourra participer aux activités de l'association en versant 3 euros par activité pour couvrir les frais d'organisation et d'assurance. retrouvez le bulletin d'inscription via le QRcode ci-dessous :



Fête des familles ... pour créer du lien

Fin juin, l'association « Le Lien » a convié les familles à partager avec leurs proches hébergés en EHPAD un **moment de convivialité placé sous le signe du partage et de la musique**.

Une centaine de participants se sont retrouvés autour d'une paëlla préparée avec soin par Delphine et Tony APARICIO. L'animation musicale, assurée par le groupe Sun Music a enchanté les personnes présentes. Les sourires étaient au rendez-vous, malgré une chaleur estivale bien présente. Ce fut une nouvelle opportunité pour les familles de découvrir l'ambiance chaleureuse et la bienveillance qui règne au sein des bénévoles de l'association.

Entre échanges, souvenirs et

mélodies, la journée s'est déroulée dans une ambiance joyeuse et détendue. Les retours des résidents et des familles ont été très positifs, saluant l'organisation et l'accueil. L'association confirme ainsi sa volonté de maintenir des liens forts entre résidents et familles.

L'implication des familles en EHPAD contribue à **améliorer le bien-être et la satisfaction des résidents**. En effet, cette approche permet de renforcer les liens affectifs, de réduire l'isolement social et de soutenir les personnes âgées dans leur parcours de vie.

L'associations « Le Lien » joue un rôle important dans la promotion de la participation des familles à l'EHPAD. L'organisation de tels événements valorise l'engagement

des familles et encourage le développement d'une **approche plus inclusive** favorisant le bien-être et la satisfaction de tous (résidents et familles).

Compte-tenu des aléas météorologiques (orages, fortes chaleurs) et sécuritaires, l'année prochaine cette fête se déroulera à l'automne dans la salle modulable de l'espace Grün.



Cernay s'anime !



Cernay a joué sa plus belle partition pour la Fête de la Musique

Le 21 juin dernier, Cernay a vibré au rythme des accords, des voix et des percussions. Une fois encore, la Fête de la Musique a rassemblé un large public pour une soirée festive et chaleureuse au cœur de notre ville. Sous une météo clémente, les notes ont résonné jusque tard dans la nuit, composant une véritable symphonie estivale à ciel ouvert.

Entre concerts éclectiques, ambiance conviviale et buvettes animées, cette édition 2025 a rencontré un franc succès. Elle confirme que ce rendez-vous annuel est devenu un véritable refrain dans la partition des animations estivales à Cernay.

Cette belle harmonie n'aurait pas été possible sans l'implication sans fausse note : des **agents municipaux**, parfaitement accordés pour assurer la mise en place et le bon déroulement de la manifestation ; des **associations locales**, toujours au diapason, qui ont assuré avec brio l'animation des buvettes ; des **artistes**, qu'ils soient solistes ou en groupe, amateurs ou professionnels, qui ont su faire vibrer la corde sensible du public et bien sûr, des **forces de l'ordre** et de la **Protection Civile**, qui veillent en coulisses à ce que la fête reste belle et sans accroc.

La municipalité adresse un **grand bravo à tous ceux qui ont contribué à orchestrer cette soirée**, et un immense merci à tous les spectateurs, dont la présence et l'enthousiasme donnent chaque année le ton d'un été à Cernay placé sous le signe du partage, de la joie et de la musique !



Un été festif avec les Guinguettes Na'Thur

Du 5 juillet au 23 août, Cernay a vibré au rythme des Guinguettes Na'Thur ! Pour la **cinquième année consécutive**, cette animation estivale a **réuni les habitants** chaque samedi soir (sauf le 12 juillet) dans le cadre verdoyant du parc des Rives de la Thur, au niveau de la Nasse Salon.

Lancée en 2021 par la Ville, la Guinguette Na'Thur a une nouvelle fois rempli sa mission : **offrir un été convivial, familial et festif, accessible à tous**.

Concerts de variété, pop-rock, musique alsacienne ou country, duo acoustique, après-midi sportive... la programmation éclectique a séduit un large public, des plus petits aux plus grands. La soirée cinéma, initialement prévue en plein air, s'est finalement déroulée en salle en raison des conditions météorologiques, mais a tout de même rassemblé de nombreux spectateurs autour du film « Le Chat Potté 2 ».

Le grand concert de clôture avec "ABBA For Ever" a rencontré un franc succès et marqué en beauté la fin de cette édition 2025.

Les associations locales ont assuré la buvette et la petite restauration chaque semaine, **renforçant l'esprit de proximité et de solidarité qui caractérise notre commune**.

L'Espace Grün : un an déjà

Depuis le 1^{er} janvier 2024, la gestion de l'Espace Grün – propriété de la Ville de Cernay – est pleinement assurée par la commune.

La Ville a choisi d'orienter la gestion vers une logique de location des espaces (une salle de spectacle et de cinéma, un espace modulable, un bar et une salle de réunion), afin de renforcer le rôle de l'Espace Grün en tant que **lieu ouvert et accessible**, au service des associations, des acteurs économiques, des professionnels du spectacle de Cernay et de ses environs.

Depuis le 1^{er} septembre 2024, l'Espace Grün a ainsi accueilli **divers événements** : concerts, spectacles vivants, rencontres professionnelles, salons, expositions ou encore rassemblements associatifs et institutionnels.

Après une 1^{ère} année d'exploitation (du 01/09/24 au 30/06/25), le bilan est positif :

→ **67 événements organisés** dont 28 ouverts au public (spectacles, concerts, expositions, salons) ;

→ **11 créneaux horaires ouverts le soir** pour accueillir chaque semaine, cours de zumba, danses de salon ou fitness ;

→ **2 séances chaque mois pour le cinéma scolaire** ;

→ chaque mois, la **Passerelle des Aînés** organise son Café des Aînés et 4 ateliers (peinture ou jeux) et proposera bientôt des séances de cinéma, accessibles à tous, en lien étroit avec le Ciné Croisière

La Ville de Cernay a également lancé un appel à projets pour l'organisation de **spectacles vivants à l'Espace Grün**. L'objectif est de proposer une programmation artistique variée, et ambitieuse, sur les années 2025 (La revue Scoute et Donovan le magicien), 2026 et 2027.

Retrouvez le **programme sur le site de la ville de Cernay**, n'hésitez pas à scanner le QR code ci-contre :



Scannez-moi



Hommage à la 4^e DMM

L'Obélisque du souvenir, érigé à la Croisière de Cernay, perpétue la **mémoire des soldats de la 4^e Division Marocaine de Montagne** (4^e DMM) tombés lors des violents combats pour la Libération de la ville en janvier-février 1945.

« Ils s'appelaient Marcel Bohrer, Eugène Coulonval, Madjid Mesbah, François Schlosser, Lucien Soignon. Ils s'étaient engagés en Algérie, au Maroc, en Tunisie. Ils s'étaient illustrés en Corse, en Italie, dans les Alpes françaises, avant de remonter victorieusement la vallée du Rhône pour libérer l'Alsace aux côtés de la 1^{ère} Armée du général de Lattre de Tassigny », a rappelé Danielle Griffanti, présidente du Souvenir Français du canton de Cernay. Le maire de Cernay a ajouté à cette liste le colonel Basset et le médecin-capitaine

Mourier, tous deux tombés sous les balles d'un tireur d'élite allemand. Deux ponts de la ville portent aujourd'hui leur nom, en hommage à leur sacrifice.

Le **14 juin dernier**, Danielle Griffanti-Coulonval, fille de libérateur, avait convié Danièle Dietrich et Nabil Mesbah à déposer la première gerbe, accompagnés de Mario Cracogna, conseiller délégué aux associations patriotiques. Une gerbe commune aux Ordres républicains a également été déposée, suivie de celle de la ville de Cernay, déposée par Michel Sordi aux côtés de Jacky Hautier, sous-préfet de Thann-Guebwiller.

Autour du monument, veillé par les porte-drapeaux des associations patriotiques, se tenaient une escouade de Jeunes Sapeurs-Pompiers ainsi qu'une

impressionnante délégation de marins de la Préparation Militaire Marine de Belfort. Un peloton d'apparat, en guêtres et képis blancs, sabre au clair, rendait les honneurs. La présence d'un détachement de la 11^e Flottille de chasse embarquée a été très remarquée. La surprise fut totale à 10h40 : un chasseur Rafale Marine, venu spécialement de la base aéronavale de Landivisiau (Bretagne), a survolé à deux reprises l'Obélisque, salué par les applaudissements nourris des invités venus de tout le sud de l'Alsace et de Franche-Comté.



À la Médiathèque de Cernay



VENTRE DE LIVRES ET DE CD

📅 du 27-sep au 18-oct

↪ Entrée libre aux heures d'ouverture de la médiathèque

Vous êtes nombreux à l'attendre, la vente de documents sortis de des collections de la médiathèque fait son grand retour ! BD, romans, albums, documentaires, revues, CD... pour tous les goûts et tous les âges à tous petits prix ! Faites-vous plaisir et offrez-leur une seconde vie.



FESTIVAL DECODAGE
Pas si net, un spectacle immersif et interactif
par la Cie Tadam Impro
en partenariat avec la Bibliothèque d'Alsace

adulte et ado dès 11 ans

📅 21-nov à 19h

↪ Gratuit sur inscription

Et si c'était vous, au cœur de l'info ? Rumeurs, infox, réseaux sociaux, identités numériques... Venez découvrir les méandres de l'information et des médias de manière ludique et participative. Apprenez à décrypter une fake news, mettez-vous dans la peau d'un lanceur d'alerte, soyez les décideurs de ce que vous

souhaitez dévoiler ou cacher dans votre vie virtuelle ! Ce spectacle de théâtre d'impro nous invite à nous questionner et nous surprendre... et peut-être, à changer un peu le monde.

CONFERENCE HISTOIRE DE L'ART

La naissance de la figure humaine

par Catherine Koenig

adulte 📅 18-nov à 18h30

↪ Entrée gratuite ou visio sur inscription

Découvrez comment l'art pariétal marque la naissance de la figure humaine.

EXPOSITION

La nature en couleurs : exposition de planches originales

tout public

📅 du 5-nov au 26-janv

↪ Entrée libre aux heures d'ouverture de la médiathèque

Cette année, l'invité du Rendez-vous de l'illustration Jeunesse est Baptiste PUAUD, illustrateur freelance né en 1989. Dans cette exposition d'illustrations originales, les pinceaux et les crayons de cet artiste expriment toute l'affection que porte l'artiste à la nature. Ils donnent vie à des histoires merveilleuses, touchantes et envoûtantes qui lui valent d'être édité dans plusieurs maisons d'édition.

AGENDA

↪ Animations gratuites sur réservation

ATELIER D'ORIGAMI

animé par Ambroise Schirmer d'Origami Alsace
Venez découvrir et pratiquer l'art du pliage de papier.

📅 samedi 5-avr 🕒 10h-11h30

📅 samedi 21-juin 🕒 10h-11h30
pour les adultes dès 15 ans

PLACE AU JEU !

📅 8-oct - 12-nov - 20-déc

🕒 10h-12h

pour un public familial de 5 à 105 ans
en partenariat avec la Ludomobile Jeux m'balade

BOUQUET DE LECTURES PARTAGEES

📅 15-oct - 19-nov - 3-déc 🕒 15h
pour les 4 à 10 ans
avec les bénévoles de l'association Lire et Faire Lire

LES RACONTINES

📅 1-oct - 5-nov - 3-déc

🕒 10h30-11h30

pour les 2 - 5 ans

+ D'INFOS

Renseignements
et réservations au
03 89 75 40 26

Site internet :
mediatheque.
thann-cernay.fr



©CDR

THEATRE "Les séparables" par Dorliss et Cie

tout public, dès 8 ans

📅 Samedi 20 décembre à 10h à l'Espace Grün ↪ Tarif B : 13€ / 10€ / 7€
réservation sur www.relais-culturel.fr

Romain et Sabah, deux enfants de neuf ans qui vivent dans le même lotissement, se sont construits des mondes imaginaires pour échapper au réel.

❶ **DES ANIMATIONS CULTURELLES TOUTE L'ANNÉE** avec la Communauté de Communes Thann-Cernay



à l'Abri Mémoire à Uffholtz

Programme complet :
www.abri-memoire.org



au Relais Culturel Intercommunal de Thann

Programmes de la saison 24-25
et de la clôture de saison du 07/06
www.relais-culturel.fr



Les informations de l'Office de Tourisme Thann-Cernay

Un vent de gourmandises souffle sur octobre

À l'occasion de la **Semaine du Goût**, nous célébrons nos talents culinaires !

Restaurateurs et artisans de bouche s'associent pour proposer, **du 13 au 19 octobre**, des créations savoureuses et parfois inattendues. Un livret spécial recensera toutes les adresses et menus à découvrir... Une belle manière de (re)découvrir nos bonnes tables et les savoir-faire qui font la richesse de notre terroir !

Des sorties et séjours sur mesure

Vous cherchez une idée originale pour profiter pleinement de notre territoire en cette fin d'année ?

Que vous soyez une entreprise, une association ou un groupe privé, notre service commercialisation est là pour vous accompagner !

Profitez de séjours clés en main, conçus selon vos envies, vos besoins et votre budget. Activités culturelles, découvertes gourmandes, nature, patrimoine ou instants de détente ... Nous imaginons pour vous des expériences sur mesure pour vivre le territoire Thann-Cernay autrement. Concentrez-vous sur l'essentiel : partager un moment convivial et inoubliable.

La billetterie en ligne

Réserver vos places n'a jamais été aussi simple !

La billetterie en ligne de l'Office de Tourisme vous permet d'acheter vos billets pour certains événements culturels, concerts ou animations locales, à tout moment et en toute autonomie. En quelques clics, accédez à la programmation, choisissez vos places et recevez vos billets directement par mail.

Et la billetterie en ligne, c'est aussi un service utile pour les associations, groupes ou structures locales qui organisent un événement : elle leur offre une solution fiable, moderne et accessible pour proposer leurs billets au grand public, suivre les réservations et faciliter l'accès à leurs manifestations.

Un outil pratique, pensé pour simplifier la vie de tous, spectateurs comme organisateurs.



AGENDA



L'Office de Tourisme assure la **promotion des événements locaux** et communique sur internet, les réseaux sociaux, dans leurs bureaux d'accueil et dans un calendrier des manifestations mis à disposition de leurs partenaires, visiteurs, touristes et habitants.

Formulaire à remplir via le lien suivant :



+ D'INFOS

1 rue Latouche 68700 Cernay
Tél : 03 89 75 50 35

Lundi à mercredi : 10h-12h et 14h-17h

Jeudi : 14h-17h

Vendredi : 10h-12h et 14h-17h

L' équipe de France de Futsal en stage à Cernay

En mars dernier, dans le cadre de leur préparation au **tour élite de la coupe du monde de l'UEFA**, le Cernay Football Club a accueilli l'**équipe de France Futsal féminine** durant 3 jours pour leur entraînement.

Un honneur et une fierté pour le président du club, Umberto Lombardo, qui souhaite faire évoluer les mentalités sur la pratique sportive féminine, la **mise en valeur du football féminin** ainsi que du football en général et pourquoi pas susciter des vocations.

La création récente de l'équipe féminine senior au sein du club prouve un intérêt croissant pour cette catégorie, celle-ci est même devenue championne en phase printemps.

Les licenciés du club ont pu assister au complexe sportif Daniel Eck à un entraînement de la sélection nationale. Tandis que les seniors filles du club sont allées soutenir les bleues à Besançon durant les 3 jours face aux équipes de la Pologne, la Finlande et l'Espagne.

Tout au long de l'année, **le club accueille les jeunes filles** âgées de 5 à 13 ans qui souhaitent intégrer les équipes du club, sachant qu'elles ont le droit de jouer dans des équipes mixtes. Les filles âgées de 18 ans et plus qui souhaitent taper dans le ballon peuvent rejoindre l'équipe seniors féminines.

N'hésitez pas à **contacter le club** par courriel : footcernay@gmail.com ou via la page Facebook du Cernay Football Club.



Stage de perfectionnement de football pour les 6 - 15 ans

Le Cernay Football Club organise un **stage de perfectionnement** d'une semaine du lundi 20 au vendredi 24 octobre 2025.

L'occasion de progresser techniquement, tactiquement et humainement, pour les **garçons et filles** des **catégories de U7 à U15** (6 à 15 ans).

Le tarif est de 150 € avec la demi-pension et le goûter.

Accueil à partir de 8h30 jusqu'à 17h.

Inscriptions et informations par courriel : footcernay@gmail.com

Inscriptions au SR CERNAY NATATION

Les inscriptions et tests ouverts à tous auront lieu à la piscine de Cernay le **samedi 6 septembre**, de **9h à 12h**.

Des encadrants diplômés d'État seront présents pour enseigner les bases de la natation et les règles de sécurité dans l'eau.

Veuillez prévoir un maillot de bain pour le test.

Début des cours lundi 8 septembre aux horaires habituels.

Concernant l'activité **AQUA BIKE**, veuillez prendre les renseignements au

06 33 23 39 25.



Sport, convivialité et dynamisme depuis 50 ans au Tennis Club

Le Tennis Club de Cernay, situé dans un cadre verdoyant exceptionnel, continue d'afficher une belle vitalité avec ses **150 licenciés**. Doté de quatre courts extérieurs, d'un court couvert et prochainement d'un second, le club propose une pratique accessible à tous les âges et tous les niveaux, dans une ambiance chaleureuse et conviviale.

Les inscriptions se font facilement via la plateforme Ten'Up ou directement au club.

Deux coachs diplômés encadrent les joueurs tout au long de l'année, assurant une progression technique et ludique.

Le club organise de nombreuses animations tout au long de la saison telles que :

- le Tournoi Multi chance (TMC) open adultes et jeunes, le **tournoi open du circuit Valfleuri**, qui a accueilli cette année plus de 160 participants en simple dames et doubles (dames-hommes et mixte) et le TMC interne adultes ;

- des moments de convivialité, comme nos traditionnelles soirées de Carnaval, St Patrick, Fête du Tennis, repas de fin de championnat...

Côté compétitions, le TCC aligne **18 équipes masculines et féminines dans les différents championnats** (seniors, vétérans, jeunes, débutants et mixtes), contribuant à son rayonnement au niveau régional.

Un grand événement s'est tenu le 30 août 2025, le club a fêté ses 50 ans d'existence ! Une journée festive et sportive qui était ouverte à toutes et à tous.

Le TC Cernay, c'est bien plus que du tennis : c'est un lieu de vie, d'échanges et de passion, où chacun trouve sa place.

Pour plus de renseignements :

03 89 39 70 20 ou
secretariatccernay@gmail.com

Suivez les sur les réseaux :



ESCALADE à Cernay : initiation adultes

Comme chaque année, le Club Alpin Pays Thur Doller propose des sessions d'**initiation à l'escalade pour les adultes**.

La première session aura lieu de début octobre à fin décembre, les mercredis soirs de 18h à 20h au centre sportif des Rives de la Thur à Cernay.

Une autre session démarrera début janvier.

Vous y apprendrez à grimper et assurer en toute sécurité mais également les manipulations de base pour la grimpe en extérieur.

A la suite de cette initiation, les grimpeurs seront autonomes pour grimper en salle et pourront bénéficier de tous les créneaux de grimpe libre proposés dans les salles de Cernay, Bitschwiller et Saint Amarin, mais aussi aux créneaux proposés par le CAF Mulhouse au complexe sportif de la Doller.

Renseignements et inscription

auprès de Didier Petitjean :
didierpetitjean@mailo.com



L' Aéroclub de l'Ochsenfeld a des ailes

Le club compte aujourd'hui 85 licenciés et continue de se développer avec la création d'une section Hydravions et d'une école labellisée Ecole Française d'aéromodélisme par la Fédération Nationale FFAM. Cela porte ses fruits puisque les élèves, qui vont de 10 à 60 ans, progressent et certains jeunes se tournent même vers les métiers de l'aviation.

Les élèves sont accompagnés par des moniteurs certifiés jusqu'à être autonomes en vol avec leurs modèles réduits. Plusieurs profitent même de stages d'apprentissage du pilotage de planeurs réels à Colmar, en partenariat avec les deux fédérations nationales d'aéromodélisme et de vol à voile. Cette formation répond aux aspirations de tous ceux qui sont attirés par l'aéronautique et les mordus d'aviation !

Les résultats sont là, puisqu'en 2025, deux jeunes, **Aubry Landwerlin-Masson** et **Sébastien Grob** ont ainsi passé le **brevet de qualification de pilote de démonstration**, ce qui leur permet de voler en meeting public. C'est la première fois au club que d'aussi jeunes pilotes ont cette qualification. Ils ont été accompagnés par deux anciens qui ont aussi validé ce diplôme : Guy Doenlen et Jean Kurtzemann.

Côté hydravions, la section se développe bien. Ainsi en 2025, trois pilotes ont participé à un concours maquette national A, auquel participaient des pilotes français et suisses. Ils ont terminé aux honorables places de 4^{ème} pour **François Litty** avec son Latecoère 631, 6^{ème} pour **Patrick Auger** avec son Air Tractor AT802F et 7^{ème} pour **Alain Van Praet** avec son Piper PA18.

Cette année, pas de grand meeting pour le club comme en 2024, mais si vous avez envie d'en savoir plus... pourquoi ne pas venir sur le terrain du club (chemin de l'aérodrome, derrière l'usine Emerson) le **dimanche 7 septembre**. Au programme de cette journée porte ouverte, le club proposera le fameux baptême des doudous, moment attendu par les tout-petits puisque les pilotes du club leur proposeront d'offrir un vol à leur doudou sur un avion modèle réduit. Cette animation est totalement gratuite, pour le plaisir d'éclairer des visages d'enfant d'un simple sourire... après l'angoisse de voir leur doudou préféré partir faire des cabrioles dans le ciel.



Vivez l'expérience du DON DU SANG



Vous avez envie de vivre une expérience chaleureuse, partager un moment convivial et faire un acte citoyen ? **Devenez un maillon de cette formidable chaîne de solidarité que sont les donneurs de sang** qui, chaque jour, aident les hôpitaux à soigner les malades, blessés, accidentés de la route...

Il convient de savoir qu'en France 10 000 poches de sang sont nécessaires au quotidien et qu'aucun produit n'est capable de se substituer au sang humain.

A Cernay, 4 collectes annuelles sont organisées par l'union locale en collaboration avec l'Etablissement Français du Sang.

Pour compenser le départ des donneurs atteints par la limite d'âge, un **appel est lancé à toute personne âgée de 18 à 70 ans, aux membres des associations, pour participer à ce noble geste.**

Ancien sapeur pompier, le président, **Claude Del Frari** connaît bien le sujet et précise : **"Aujourd'hui, tout va bien, mais demain ? Nul n'est à l'abri, il ne faut jamais l'oublier !"**

Prochaines collectes : **Mardis 2 septembre et 2 décembre, au complexe sportif, rue Roger Hassenforder de 15h30 à 19h30**

18-03-25 le président **Claude Del Frari**, donneur fidèle et régulier, a effectué son **200^{ème}** don du sang

Le Cernay Wattwiller Handball décroche la Nationale 1

Le 3 mai 2025, la salle Thierry Omeyer a vibré pour un match mémorable. Devant un public venu en nombre, dans une ambiance électrique et chaleureuse, l'équipe première du Cernay Wattwiller Handball a signé un moment historique : la montée en Nationale 1.

Après dix longues années d'attente et de travail acharné, le club retrouve enfin ce niveau national tant convoité. Une récompense pour un groupe soudé, déterminé et porté par une ville entière. Cette montée est l'aboutissement d'un projet sportif ambitieux, construit saison après saison avec patience, rigueur et passion.

Mais cette victoire n'est pas seulement sportive. Elle est aussi le reflet d'une véritable aventure humaine et collective. Bénévoles, supporters, éducateurs, familles, partenaires... Tous ont contribué à cette réussite. Car au-delà des terrains, le CWH est bien plus qu'un simple club : c'est une véritable famille.

Depuis des années, le Cernay Wattwiller Handball joue un rôle majeur dans la vie locale. Le club accueille chaque semaine des dizaines de jeunes, leur transmettant les valeurs du sport : respect, solidarité, dépassement de soi. Il crée du lien entre les générations, anime la vie associative, et participe

activement au rayonnement de notre commune.

Ce retour en Nationale 1 récompense des années de persévérance et confirme la place centrale du club dans la dynamique sportive et communautaire de notre territoire.

Félicitations aux joueurs, au staff, aux bénévoles.

Rendez-vous la saison prochaine pour écrire ensemble une nouvelle page de cette belle histoire !



L'AMAP modèle alternatif de consommation

Derrière l'acronyme d'AMAP (Association pour le Maintien de l'Agriculture Paysanne) se cache surtout un modèle alternatif de consommation. Tout d'abord de par sa structure associative, ThurAmap est organisée grâce et par ses bénévoles, sans aucun intermédiaire. Ensuite de par son système équitable par abonnement, chacun y trouve son compte : consomm'acteur comme producteur. Sur la saison, le consomm'acteur peut gérer son budget et s'assurer de l'origine des produits qu'il va consommer tandis que le producteur peut anticiper ses ventes et volumes de production.

Adhérer à ThurAmap c'est s'inscrire dans une démarche de consommation responsable, équitable, écologique et surtout économique. Le prix des paniers étant fixé en début de saison,

les dépenses des foyers sont maîtrisées. En un seul lieu de distribution, 12 producteurs viennent proposer fruits et légumes, pain, viande de bœuf - veau - volaille, produits laitiers de vache - chèvre - brebis, pain, miel, huile et légumineuses, farine, choucroute, œufs ou encore bière. Chaque panier est indépendant, les consom'acteurs ne prennent que ce dont ils ont besoin ou envie.

Ce système n'est pas nouveau à Cernay, ThurAmap a fêté ses 16 ans de fonctionnement. En Amap, les produits proposés sont liés à la saison ou à la production, vous ne trouverez pas de tomates en plein mois de février ! De plus, les producteurs sont présents à chaque distribution, ce qui humanise la manière de faire ses courses : il y a un visage et une histoire derrière chaque botte de

poireaux ou pot de miel ! Venez rencontrer les producteurs de ThurAmap lors des distributions chaque vendredi de 18h à 18h45, conciergerie du centre sportif Daniel Eck.

N'hésitez pas à les contacter pour en savoir plus :
www.thuramap.fr
thuramap.doc@gmail.com
 07 82 84 28 58



Au programme

Scannez-moi



JOURNÉE DU PATRIMOINE



Pour la journée du patrimoine, le **Syndicat viticole de Cernay et environs** ouvre ses portes pour présenter ces menus trésors concernant les cafés ou restaurants où l'on boit, mange, bavarde, s'amuse et où l'on refait le monde. Les viticulteurs y présentent des objets, cruchons, tire-bouchons, tarifs, bouteilles, verres, publicités, photos et cartes de menus.

📅 **dimanche 21 septembre** ➡ Entrée libre
⌚ de 14h à 18h
📍 à la salle Saint-Urbain du presbytère,
22 rue du Ballon à Uffholtz au siège du syndicat

FOIRE D'AUTOMNE



L'association **Les Vitrines de Cernay.com** organisera sa traditionnelle foire d'Automne dans les rues du centre-ville. Plus d'une centaine de stands présents pour petits et grands. Des animations et manèges seront également là pour le plus grand plaisir des enfants.

📅 **Mercredi 8 octobre** ⌚ de 9h à 19h
📍 Centre-ville de Cernay
📞 Informations et inscriptions à contact@lesvitrinesdecernay.com
⚠ **Stationnement et circulation perturbés dans le centre-ville**

PLAISIR D'AUTOMNE



Marché d'art et d'artisanat créatif : les objets proposés sont tous des créations personnelles. Le choix est vaste et très diversifié : céramique, tournage sur bois, peinture sur bois, bijoux, broderie, crochet, décors de tables, calligraphies, enluminures, aquarelles, tout ce qu'il faut pour faire plaisir et se faire plaisir. Le Syndicat d'Initiatives de Cernay et de la région du Vieil-Armand prêtera son concours à l'organisation de cette nouvelle manifestation, avec le soutien de la Ville de Cernay et de l'Espace Grün.

📅 **Samedi 11/10** ⌚ de 14h à 18h 📅 **Dimanche 12/10** ⌚ de 10h à 18h
➡ Entrée libre 📍 Espace Grün
📞 Informations auprès de Danielle Griffanti : 06 17 81 10 01 ou par courriel à danielle.griffanti@gmail.com

DES VERRES ET DES POMMES



C'est une belle tradition qui se poursuit avec le Syndicat viticole de Cernay et environs qui propose à nouveau une soirée gourmande.

Menu unique :

apéritif, soupe aux légumes, beignets aux pommes, desserts, café, le tout accompagné par les crus locaux. Une soirée qui rappelle des goûts, des souvenirs surannés et animée par des musiciens.

📅 **Samedi 25 octobre** ⌚ à partir de 19h30
📍 dans la salle du Foyer Saint-Erasme à Uffholtz - 2 rue du Ballon
➡ Tarif menu : 25 euros par personne
➔ Uniquement sur inscription par SMS au 06 72 79 47 50 ou par courriel : syndicat.viticole.cernay@gmail.com

LES RENC'ARTS MARCHÉ DES CÉRAMISTES



La **14^{ème} édition du marché des céramistes** "Les Renc'Arts de la Thur", organisée par l'amicale des anciens SRC Handball est l'occasion de venir flâner et de penser à vos cadeaux de Noël ou tout simplement se faire plaisir.... Une trentaine de céramistes présenteront leurs créations. Le public pourra également participer à une initiation au tournage d'une poterie pour adultes et enfants par un professionnel. Une exposition par quelques céramistes ainsi que des élèves de l'atelier «renc'art terre de Cernay» sur le thème «la vie sous-marine» sera visible. Tombolas – buvette – possibilité repas sur réservation.

📅 **Les 15 et 16 novembre** 📍 Espace Grün
➡ Entrée : 2 euros à partir de 14 ans
📞 Informations : Alain ELBISSER (président) au 03 89 75 52 19 ou Christine JOAS (céramiste et animatrice) au 06 82 24 46 84

CONCERT



Préparez-vous à une immersion enchantée dans l'esprit des fêtes ! La Musique Municipale de Cernay est fière de vous annoncer son traditionnel concert de Sainte Cécile. Pour cette édition, l'harmonie de Cernay a choisi un thème des plus féériques : "Les Musiques de Noël autour du Monde". Attendez-vous à un répertoire riche et varié qui vous transportera des mélodies traditionnelles européennes aux chants de Noël.

C'est une occasion unique de découvrir ou redécouvrir des airs intemporels qui célèbrent la joie, la paix et le partage, interprétés avec talent et dévouement par les musiciens de l'harmonie cernéenne

📅 **Dimanche 23 novembre** 🕒 à 16h30 📍 à l'Église d'Uffholtz
👉 Entrée libre - plateau

THEATRE ALSACIEN



Le Théâtre Alsacien Cernay vous propose la pièce "DR DACHSCHADE". "Nous sommes dans un paisible village à la tête duquel le maire est hyper stressé et poursuivi par la malchance. Il ne sait plus où donner de la tête, entre sa femme qui lui reproche d'avoir oublié leur anniversaire de mariage et les nouveaux arrivants qui se plaignent du chant du coq, de la sonnerie des cloches, de la musique trop forte de la fanfare... Celui-ci tente de faire de son mieux pour arranger les choses et concilier l'inconciliable."

Mir erwarte eich alle mit Fraïd ! Bis Bol !

📅 **Samedi 29 novembre** 🕒 à 20h

📅 **Dimanche 30 novembre** 🕒 à 14h30
📍 à l'Espace Grün 👉 12 euros

CONCERT



Les **Amis de l'Orgue de Cernay** vous propose un concert d'orgue par l'organiste Cernéen Mathieu Freyburger dans le cadre des festivités du centenaire de la consécration de l'église St Etienne qui a eu lieu le 26 décembre 1925. Il proposera des Noëls baroques, ainsi que des œuvres de Eugène Gigout à l'occasion du centenaire de son décès.

📅 **Vendredi 26 décembre** 🕒 à 17h

📍 Eglise Saint-Etienne

👉 Entrée libre - plateau

📍 L'église sera chauffée.

Le Conseil Consultatif des Jeunes recrute...

Le CCJ, c'est quoi ?

Le Conseil Consultatif des Jeunes est une instance qui permet à des jeunes de se réunir pour échanger, réfléchir, proposer des actions dans différents domaines et dans le but de participer à la vie de la ville de Cernay. L'objectif est de réaliser des projets portés par et pour la jeunesse.

Comment ça marche ?

Les jeunes, membres du CCJ, se réunissent environ une fois par mois pour s'inscrire aux manifestations proposées par la commune, mais surtout pour exposer des idées et des projets à destination de la jeunesse cernéenne.

Quelles conditions pour les rejoindre ?

Avoir entre 14 et 18 ans et habiter à Cernay.

Quelles sont les actions déjà réalisées ?

Collaboration à des projets municipaux comme le skate-park, le cinéma, le mini skate-park.

Participation régulière aux événements importants de la ville comme les commémorations patriotiques, la fête nationale, la journée citoyenne, les animations estivales ou de Noël, le carnaval...

Des questions ?

Comment s'inscrire ?

Tu hésites à les rejoindre... Pose toutes tes questions en envoyant un courriel à

evenement@ville-cernay.fr



Engage-toi & rejoins-les !

Retour en images sur les événements de la ville



14-03-25 Pose de la 1^{ère} pierre
de la nouvelle salle du Conseil
Municipal et des Mariages



18-03-25 Action prévention routière pour les collégiens et lycéens de Cernay à l'Espace Grün



18-03-25 Visite à la Mairie de Cernay du ministre François-Noël Buffet dans le cadre de la signature d'une convention de partenariat entre la Ville, le collège René Cassin et les Jeunes Sapeurs Pompiers





06-04-25 Carnaval de l'AMAC dans les rues du centre-ville



17-04-25 Remise des prix du Grand Jeu de Pâques pour les enfants entre 3 et 12 ans



08-05-25 Commémoration au monument aux morts du 80^{ème} anniversaire de la fin de la Seconde Guerre Mondiale



10-05-25 Inauguration du magasin Saveur du Portugal rue de Wittelshheim



17-05-25 Journée Citoyenne : 22 chantiers et plus de 275 participants



Les actions du AHWK

Le champ de bataille 14-18 du Vieil Armand et l'association « Les Amis du Hartmannswillerkopf ».

Le Hartmannswillerkopf est l'un des quatre monuments nationaux de la Première Guerre Mondiale, théâtre de violents combats en 1915 faisant 30 000 victimes. La montagne fin 1918 était sillonnée par 90 km de tranchées et 6 000 ouvrages bétonnés. Ce site est l'un des champs de bataille les mieux conservés de la Première Guerre Mondiale. Laisse à l'abandon, c'est en 1969 que notre association est créée, avec pour mission de préserver et transmettre la mémoire de ce lieu chargé d'histoire. Face à la nature qui menace d'engloutir les vestiges, elle continue l'œuvre des anciens pour maintenir ce site accessible à tous.

Ses actions sont : sécuriser le site, entretenir et préserver, transmettre la mémoire, protéger le patrimoine. Chaque mois, un chantier est organisé afin d'atteindre les objectifs que l'association s'est fixé. Ils effectuent aussi la réfection des diverses inscriptions peintes, laissées par les soldats, sur les édifices, entrées de blockhaus, stèles, tombes, des cimetières provisoires, croix rendant hommage aux soldats morts au combat. Deux hommages ont eu lieu cette année en accueillant à chaque fois des descendants des soldats concernés, sur la tombe de l'officier Marcel Viollet, où nous avons restauré l'inscription, l'autre à la croix du chasseur Eugene Thilly, croix qui a été remplacée par une neuve. Elle organise aussi des **visites guidées** du site s'adressant à tous.

Depuis 56 ans, une solide amitié franco-allemande unit nos deux peuples sur ce site, transformant un lieu de guerre en lieu de réconciliation et de mémoire. Rejoignez-les dans leurs missions. N'oublions jamais les soldats qui y ont donné leur vie.

Contact via le site internet de l'association : www.ahwk.fr



SOS FAMILLES EMMAÜS CERNAY : devenir bénévole ?

Vous avez envie de vous impliquer dans un projet social et vous engager auprès de familles rencontrant des difficultés, au service d'une association qui lutte contre le malendettement ? Rejoignez l'équipe bénévole de l'association cernéenne (lieu de mission : 18 avenue d'Alsace).

Les SOS Familles Emmaüs luttent contre le malendettement et la précarité financière en proposant aux personnes qu'elles accueillent un accompagnement financier et budgétaire et en octroyant des avances financières, sans frais ni intérêt, remboursables et adaptées aux personnes qu'elles reçoivent.

Le bénévole participera à l'accueil et à l'accompagnement des personnes reçues par l'association. Les missions sont :

- 1. Accompagner les personnes accueillies :** recevoir les personnes en binôme, les écouter, proposer des conseils budgétaires, faire le suivi administratif, gérer les appels et organiser les rendez-vous.
- 2. Faire le lien avec les partenaires :** rédiger les mails de liaisons et intervenir auprès des travailleurs sociaux, alerter le référent en cas de besoin, réorienter les personnes accueillies vers des partenaires.
- 3. Participation à la vie d'équipe et à la vie du mouvement :** participer aux réunions et au suivi des dossiers des personnes accompagnées, participer aux formations proposées par Emmaüs France, aux temps d'échanges et de rencontres régionaux ou nationaux.

→ Si vous avez de l'empathie, de la bienveillance et que vous aimez travailler en équipe, n'hésitez pas à contacter l'association : sosfamilles68@gmail.com

La Fête des Voisins 2025 : un beau moment de convivialité

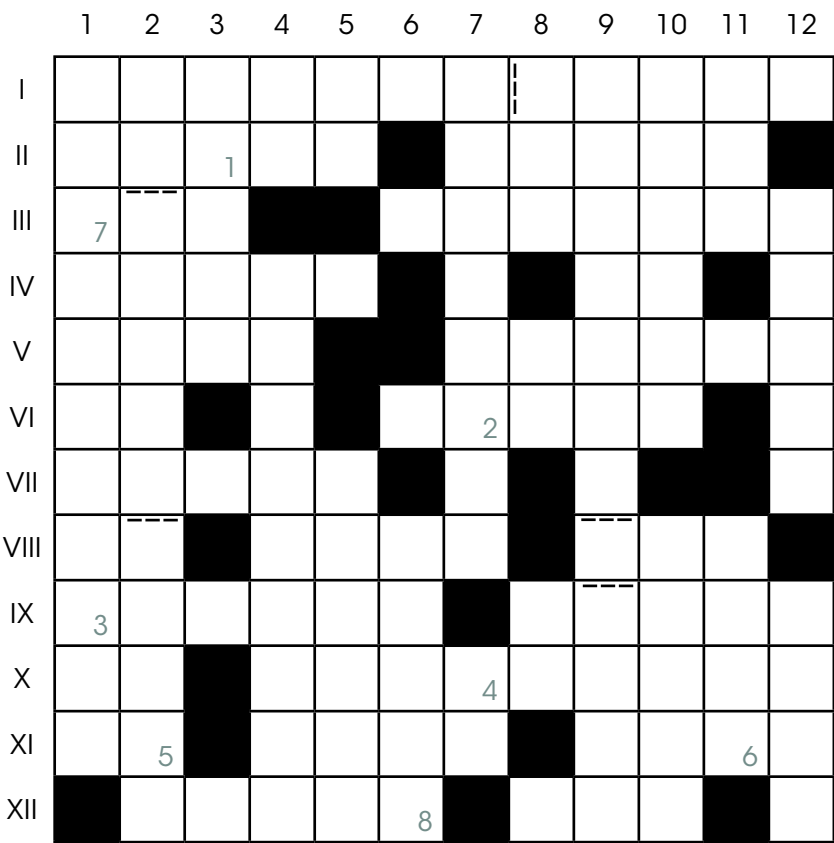
Cette année encore, la Fête des Voisins a permis à de nombreux Cernéens de se retrouver pour partager un verre, un repas ou simplement un moment d'échange.

Au sein des différents quartiers, cette initiative a été l'occasion de renforcer les liens entre habitants dans une ambiance chaleureuse et festive. Ces rendez-vous rappellent combien la solidarité et la proximité sont essentielles à la vie locale.

Merci à toutes celles et ceux qui ont contribué à la réussite de cette belle édition !



LES MOTS CROISÉS



1	2	3	4	5	6	6	7	8
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Explications

Les définitions soulignées peuvent trouver leurs réponses grâce au bulletin précédent (n° de pages indiqués entre parenthèses).

Ce qu'il faut trouver

En reportant ci-contre les 9 lettres des cases numérotées, vous trouverez des bidules apparaissant à carnaval et s'infiltrant tout partout !

HORIZONTALEMENT

- I Ce chanteur est citoyen d'honneur de Cernay (p.13).
- II Préfixe multipliant par 100. -- S'esclaffera.
- III Moi, allemand. -- Boite de nuit.
- IV Enclos pour le bétail. -- Article espagnol.
- V La fin des muguets ! -- Camp de mauvaise réputation.
- VI Elle a été reconstruite après un cruel incendie. -- Ridiculise (se...).
- VII Plateau annexé par Israël.
- VIII Abrév. pour Royaume Uni en anglais -- Action de torde des fils. -- Ancienne colonie française en Afrique.
- IX Se rapporte à la Numidie. -- Grisés.
- X Symbole anglais pour 0,914m. -- Notre Préfet (p.09).
- XI Début d'aéronef ! -- Fin d'une bulle ! -- Ce Pierre a écrit "Pêcheur d'Islande".
- XII Spécialités des chevaux fâchés. -- Mystérieux espion de l'époque.

VERTICALEMENT

- 1 Virus transmis par le moustique tigre (p. 10).
- 2 Ensemble de peintures murales "la gloire de la ville" (p. 21).
- 3 Contraire de vente.
- 4 Ancien DO. -- Cette grippe de 1956/1958 a fait de nombreux morts.
- 5 Nouvel UT. -- Petite saillie.
- 6 Pas fictifs.
- 7 Elles sont parfois funèbres. -- Symbole d'un métal ordinaire.
- 8 Centre international de la Nature. -- Abrév. Tarif Quotidien. -- Conifère.
- 9 Garage pour deux roues (p. 08).
- 10 Etre dessus signifie être sans ressource. -- Fibre textile.
- 11 Un pour un Allemand. -- Pieds pour un Anglais.
- 12 Musique de carnaval (p. 18). -- N'est pas édentée du tout.

Réponses du n°112

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
I	T	R	O	C	O	T	H	E	Q	U	E	S
II	O	E	U	V	R	E		T	U	R	B	O
III	G	P	S		D	I	A	P	A	S	O	N
IV	O	A		P	U	N	I		D	O	U	E
V	F	I	P		R	T	L		R		R	T
VI	U	R	L		E	E		F	U	S	I	L
VII	T	C	A		S		I		P	O	F	U
VIII	U	A	C			A	V	A	L		F	M
IX	R	F	A		P	U	R	G	E		E	I
X		E	R	M	I	T	E		S	U	E	E
XI	K		D	U	P	E		B		S	S	R
XII	G	A	S	P	I	L	L	A	G	E		E

BOITES A LIVRES

État civil |

Les grands anniversaires

Joyeux anniversaire à nos aînés de plus de 80 ans



- ANNIVERSAIRES MARS 2025

1	89	ans	Mme	ANDRE	Germaine
1	89	ans	M.	EHRET	André
1	87	ans	Mme	HITTER	Paulette
2	91	ans	Mme	BLUM	Geneviève
2	87	ans	Mme	LOSSER	Bernadette
2	91	ans	Mme	MOZAN	Marcelle
3	86	ans	M.	MARTIN	Georges
3	83	ans	M.	MUFF	Jean,
3	91	ans	M.	SCHAAD	Rene
4	83	ans	M.	GODARD	Jean-Philippe
4	84	ans	M.	PETER	Paul
4	81	ans	M.	SARITEPE	Hasan
5	80	ans	M.	GUIANI	Rinaldo
6	89	ans	M.	GRIBLING	Roger
6	84	ans	M.	SCHWAECHLER	Dieter
7	83	ans	M.	ARDIZIO	Bernard
7	84	ans	M.	EHRET	Louis
7	80	ans	Mme	ZWERGER	ép. SEILER Denise
8	85	ans	M.	LEMBLE	Raymond
9	87	ans	Mme	BLUNTZER	Irène
9	82	ans	M.	EIDENSCHENK	Charles
9	85	ans	Mme	ZWICK	Marie-Odile
10	85	ans	Mme	HATIE	Jeannette
12	84	ans	Mme	BEVILACQUA	Christiane
12	86	ans	Mme	ROSSI	Christiane
13	81	ans	Mme	BUHLER	Monique
13	82	ans	M.	HERRGOTT	Bernard
13	88	ans	M.	LIDOLF	Lucien
14	84	ans	Mme	BOULBAIR	Dahbia
14	91	ans	Mme	SCHWARTZ	Francine
15	90	ans	M.	BREINLEN	Marcel
16	83	ans	M.	BOULBAIR	Faudil
16	80	ans	M.	GRASSER	Jean
17	80	ans	M.	BENKHELLAF	Nouar
18	83	ans	Mme	CANDUSSO	Marie
18	81	ans	M.	LEOPOLDES	Andre
18	91	ans	M.	NUNNINGER	Joseph
18	88	ans	M.	PEUCH	Hubert
18	82	ans	Mme	WUST	Liliane
19	80	ans	Mme	ETTERLEN	Josephine
19	80	ans	M.	RICHARD	Albert
20	89	ans	Mme	WISS	Jacqueline
21	93	ans	Mme	COMPOINT	Simone
21	84	ans	M.	DANTZER	Alain
21	85	ans	M.	LORENZON	Jean
22	80	ans	Mme	DESFORGES	Odile
22	84	ans	M.	SCHNEIDER	Georges
23	85	ans	Mme	ARNOLD	Suzanne
23	86	ans	M.	KUSTER	Roger
23	85	ans	M.	SCHMITT	Alain
24	94	ans	Mme	GEISSER	Marcelle
24	87	ans	M.	GENESTIER	Jean
25	83	ans	M.	BENSLIMENE	Lakhdar
25	89	ans	Mme	CONTE	Annunziata
25	92	ans	Mme	NAPPI	Angela
25	86	ans	Mme	PAOLONE	Pasqualine
26	87	ans	Mme	HUBER	Sylvia
26	86	ans	Mme	KOENIG	Marie
26	87	ans	M.	SIMON	Fernand
26	80	ans	Mme	THOMAS	Suzanne
27	84	ans	M.	BOSSLER	Georges
27	84	ans	M.	KIEFFER	Jean Paul
28	85	ans	M.	BURGER	Bernard
28	85	ans	M.	SITTERLE	Gaston
29	82	ans	Mme	LECOMTE	Huguette
31	89	ans	Mme	RICHMANN	Jeannine
31	84	ans	Mme	SCHMIEDER	Anita

- ANNIVERSAIRES EN AVRIL 2025

1	91	ans	M.	BLEL	Messaoud
1	90	ans	M.	KIRCHER	Pierre
1	81	ans	Mme	KOHLER	Agnès
2	95	ans	M.	KENTZINGER	Gérard
2	93	ans	M.	BASTIDE	Jean
2	83	ans	M.	BUCK	Jean-Pierre
2	80	ans	Mme	DA SILVA SARAIVA Vve	ALMEIDA DORNELAS Maria
3	85	ans	Mme	AUBERT	Christiane
3	84	ans	M.	WILLEGGER	Gerhard
4	91	ans	Mme	DA RIF	Marguerite
4	87	ans	Mme	BURRER	Yvette
6	92	ans	M.	FREIMANN	Joseph

6	81	ans	Mme	SAGNES Vve	BRAUN Emma
7	81	ans	Mme	BIDAUT	Christiane
7	80	ans	M.	SARTORI	Edmund
8	81	ans	Mme	PORTHA	ép. BREISS Marie
8	80	ans	M.	DANGEL	Bernard
9	98	ans	Mme	SALTZMANN	Marguerite
9	94	ans	Mme	HASENFRATZ	Madeleine
9	85	ans	M.	CURIR	Pierre
10	91	ans	Mme	FERREIRA-CARDOSO	Maria
10	81	ans	Mme	COLLIN	Fernande
11	87	ans	Mme	CARLE	Emilie
12	88	ans	Mme	ROMANEL	Suzanne
12	83	ans	Mme	PREISS	Madeleine
12	82	ans	M.	BIECHELIN	Robert
13	88	ans	M.	KUDER	Marlène
13	85	ans	Mme	SPERANDIO	Marie Claire
13	80	ans	Mme	RIBEIRO	ép. LISBOA CARAPINHA Bernardina
14	87	ans	Mme	ENGEL	Marie-Antoinette
15	85	ans	Mme	HUSSER	Fernande
15	84	ans	M.	RODRIGUE	Hubert
15	81	ans	M.	HANSBERGER	Roland
16	90	ans	Mme	FORSTER	Arlette
17	85	ans	M.	TYSZKOWSKI	Jean-Pierre
17	80	ans	M.	BORROY	Joseph
18	80	ans	M.	TOMASZYK	Andre
19	91	ans	M.	BOULBAIR	Bachir
19	89	ans	M.	BECKER	Adrien
20	82	ans	Mme	FIX	Marie
20	82	ans	Mme	GROLLEMUND	Marie-Claire
21	87	ans	Mme	BRAYE	Denise
21	86	ans	Mme	LOUREAU	Yvette
22	80	ans	Mme	LAMOTTE	Monique
23	88	ans	M.	WIRTH	Emile
23	82	ans	Mme	BORGI	Monique
25	96	ans	Mme	CADARIO	Juliette
25	93	ans	Mme	FRICK	Jacqueline
25	91	ans	Mme	JAMES	Nicole
25	83	ans	Mme	ZIMMERMANN	Elisabeth
25	81	ans	Mme	MEYER	veuve GSTALTER Anne
25	80	ans	Mme	MARTINS	ép. DA CONCEICAO-FERRE Maria
26	98	ans	Mme	CHRISTEN	Alice
26	97	ans	Mme	DEL FRARI	Marie
26	87	ans	M.	MIRAS	Joseph
27	87	ans	Mme	ALMY	Fernande
27	80	ans	Mme	STUCK	ép. LEOPOLDES Blanche
28	86	ans	Mme	MOUSSIÈRE	Ernestine
29	86	ans	M.	BOHL	Roland
29	88	ans	Mme	HOFFARTH	Christiane
29	86	ans	Mme	GERARD	Andree
29	86	ans	Mme	LAMBIN	Jacqueline
29	85	ans	Mme	EHRSA	Reine
29	81	ans	M.	HELLMANN	Didier
29	80	ans	Mme	DELHAYE	Michelle
30	81	ans	M.	RUEZ	Maurice

- ANNIVERSAIRES EN MAI 2025

1	95	ans	M.	DEIBER	René
1	86	ans	Mme	LAUCHER	Colette
1	81	ans	Mme	MICLO	Amelia
2	89	ans	M.	SCHNEIDER	Jean-Pierre
3	87	ans	Mme	KARWAT	Jeanne
3	97	ans	Mme	VAN DEN BOGAERT	Christiane
5	86	ans	Mme	BENS	Yvette
5	89	ans	Mme	KECK	Yvonne
5	92	ans	M.	KOMMER	Antoine
5	80	ans	Mme	RODEGHER	Marie
5	87	ans	Mme	WITTER	Christiane
7	84	ans	M.	GRABIS	Miloud
7	91	ans	Mme	GUNSETT	Marie
7	85	ans	Mme	SPIESSER	Olimpia
8	86	ans	M.	LEICHT	Raymond
8	89	ans	Mme	MARTIN	Marie
8	93	ans	Mme	RIEFFLY	Marie-Jeanne
8	89	ans	Mme	ROTH	Huguette
8	87	ans	Mme	SPRINGHARDT	Reine
8	88	ans	Mme	STEMMELEN	Denise
9	93	ans	Mme	BUSCH	Hélène
9	84	ans	M.	EHRET	Pierre
10	80	ans	Mme	BITSCHINE	Monique
10	80	ans	M.	BITSCHINE	Gilbert
12	93	ans	Mme	BRYL	Léocadie
12	82	ans	Mme	MISSLIN	Marlyse
12	88	ans	Mme	ZANA	Denise
13	92	ans	M.	BECHE	André
13	81	ans	Mme	IMM	Céline
14	82	ans	Mme	HANIN	Jacqueline
14	80	ans	Mme	MATHIES	Marie-Louise
15	80	ans	M.	BUHLER	Marcel
15	90	ans	Mme	MULLER	Jeanne
17	86	ans	M.	HIMMELSPACH	Hubert
18	81	ans	M.	SCHELCHER	Jean-Pierre
19	84	ans	M.	BADER	Xavier
19	87	ans	Mme	RADIGUET	Christiane

20	84	ans	Mme	SCHOLZ	Marguerite
22	82	ans	M.	DESFORGES	Pierre
22	84	ans	Mme	VONAU	Anne
23	82	ans	M.	CRACOGNA	André
23	82	ans	M.	HERRADA	Albert
23	84	ans	Mme	HUG	Dina
24	92	ans	Mme	CZERNICHOWSKI	Marie-Odile
24	88	ans	Mme	SCHNEIDER	Marie Thérèse
24	87	ans	Mme	SOLTNER	Anne
25	81	ans	Mme	HERMANN	Christine
25	84	ans	Mme	MARBACH	Jacqueline
27	85	ans	M.	BONNET	Jean-Marie
27	95	ans	M.	GERVASI	Jean
27	87	ans	Mme	STAUTT	Anita
27	86	ans	M.	STUTZ	Pierre
28	84	ans	M.	LONGHI	Bernard
29	84	ans	Mme	KUENY	Monique
29	80	ans	M.	MENSCH	François
29	85	ans	Mme	MEYER	Blanche
30	84	ans	M.	BERTHONECHE	Jean
31	89	ans	M.	ARNOLD	Raymond
31	83	ans	M.	HUBER	Alphonse
31	80	ans	M.	LUTRINGER	René
31	91	ans	Mme	PORTE	Yvonne

A SAVOIR

La Ville de Cernay publie dans chaque édition de son bulletin municipal les grands anniversaires des aînés de plus de 80 ans, les naissances et les mariages cernéens. Si vous ne souhaitez pas apparaître lors d'un ou plusieurs de ces événements, vous pouvez en informer la ville par mail (cernay@ville-cernay.fr) ou courrier postal (Mairie de Cernay – 26 rue James Barbier 68700 CERNAY).

Les décès

Nos condoléances aux familles

FEVRIER

19	PAVIA	Jean-Claude
25	HILL	Ivan, William
25	SCHWEITZER	Thierry
27	KASPERSKI	Romain
27	SCHERRER	née KRIEGEL Raymonde, Jeanne

MARS

2	CRESSOT	Maurice, Marie, Ernest
5	WAGNER	née HEINE Anne, Marie
11	GHOMRANI	née BOUGHAMBOUZ Yamina
12	FLIEGAUF	Marie Martine
17	JAEGLIN	Maria, Elisabeth
18	FREYBURGER	née WALTER Eveline
27	WILLEM	née SCHULTZ Simonette, Odile

AVRIL

1	KNAPIK	née UHLEN Georgette, Hélène
2	STUCK	née BERNAUER Martha
2	FRANÇOIS	Georges, Jean
5	HIMBER	Jeannine, Anne, Marie
6	DROESCH	Hubert, Antoine
6	MEYER	Suzanne
10	POUJADE	née EHRET Denise
13	SCHOPP	Bruno Jean Gilbert
16	MIESCH	Eugène
17	OBERRIEDER	Marcel Bernard
26	DELAWARDE	née PAWELCZYK Christiane, Janine

MAI

3	KERN	Nathalie, Dominique
4	DA CAMARA JORGE	née DOMINGUES DA SILVA Beatriz
5	SCHACHER	née VUILLIER Jacqueline, Marthe
8	PINGENAT	Fernand, Louis
10	SCHIEBEL	née SCHWARTZ Marie, Thérèse
12	TROEGNER	Roger, Gustave, Albert
13	STERN	née GEWISS Marie, Augustine
15	KLEIN	Joseph Charles
22	CANDUSSO	Olivier , Claude, Dominique
25	COGGIOLA	Jean, Benjamin
30	SILVA SARAIVA	née REGALEIRA CARDOSO Benvinda

JUIN

4	LEMBLÉ	Michel Justin
6	BARRETO INACIO	née MATEUS DE SOUSA INACIO Odete
6	PETRAGLIA	Antonio
8	COLOMBO	René, Henri, Jean
12	DEISS	Henri, Guillaume
13	MUNSCH	née SCHAAAL Denise, Ginette

Compte-rendu des séances du Conseil Municipal

Séance du 21 février 2025

Après approbation du procès-verbal de la séance du 19 décembre 2024, les membres du Conseil municipal ont :

- Pris connaissance des communications et décisions prises en vertu des délégations données à M. le Maire ;
- Pris acte des données essentielles des marchés conclus en 2024 ;
- Approuvé l'affectation des résultats 2024 et le budget primitif 2025 du Budget Principal ;
- Approuvé l'affectation des résultats 2024 et le budget primitif 2025 du Budget annexe des Panneaux Photovoltaïques du centre hippique ;
- Approuvé l'affectation des résultats 2024 et le budget primitif 2025 du Budget annexe de la régie de l'Espace Grün ;
- Approuvé les taux des impôts communaux à recouvrer en 2025 ;
- Approuvé le renouvellement de la Convention Territoriale Globale (Ville/CAF) ;
- Approuvé les subventions aux associations et organismes divers ;
- Approuvé l'appel à projets pour l'organisation de spectacles (Espace Grün) ;
- Approuvé la contractualisation avec la société ALCOME pour la réduction des déchets des produits du tabac dans l'espace public ;

- Approuvé le quitus donné à DO-MIAL dans le cadre de la concession d'aménagement des ZAC des Rives de la Thur ;
- Approuvé l'acquisition d'une emprise foncière rue Roger Hassenforder ;
- Approuvé la convention d'occupation du domaine public avec les Supermarchés MATCH ;
- Approuvé la création d'un emploi permanent ;
- Approuvé la révision de l'indemnité spéciale de fonction et d'engagement applicable aux agents de la Police municipale ;
- Approuvé la création d'emplois saisonniers ;
- Approuvé la création d'un emploi non-permanent ;
- Approuvé le mandatement du Centre de Gestion dans le cadre du dialogue social (accord collectif prévoyance) ;
- Pris connaissance du plan de formation 2025.

Séance du 24 avril 2025

Après approbation du procès-verbal de la séance du 21 février 2025, les membres du Conseil municipal ont :

- Pris connaissance des communications et décisions prises en vertu des délégations données à M. le Maire ;
- Approuvé le compte de gestion 2024 et le compte administratif 2024 du Budget Principal ;
- Approuvé le compte de gestion 2024 et le compte administratif 2024 du Budget annexe des Panneaux Photovoltaïques du centre hippique ;
- Approuvé le compte de gestion 2024 et le compte administratif 2024 du Budget annexe de la régie de l'Espace Grün ;
- Approuvé les demandes de cofinancement pour des travaux avenue Bartholdi, au Parc des Rives de la Thur et à l'école élémentaire « Les Tilleuls » et pour la création d'une voie cyclable ;
- Approuvé la modification des horaires de l'école maternelle « Les Roses » et de l'école élémentaire « Les Lilas » ;
- Approuvé la demande de versement du Fonds de Concours 2025 à la Communauté de Communes Thann-Cernay (CCTC) ;
- Approuvé l'accord local pour la composition du conseil communautaire de la CCTC ;
- Approuvé les subventions aux associations et organismes divers ;
- Approuvé la convention de partenariat avec l'O.S.L. de Thann dans le cadre des animations estivales en faveur des jeunes ;
- Approuvé l'Avant-Projet Définitif pour la construction d'un court de tennis couvert ;

- Approuvé le référencement d'emprises foncières du domaine public ;
- Approuvé une main levée d'inscription au Livre Foncier – Restriction au droit de disposer ;
- Approuvé l'acquisition d'une emprise du domaine public rue de la Somme ;
- Approuvé la désaffectation et le déclassement d'une parcelle du domaine public rue Roger Hassenforder ;
- Donné un avis favorable à la création d'une Zone à Faibles Emissions sur le territoire de Mulhouse Alsace Agglomération.

Séance du 26 juin 2025

Après approbation du procès-verbal de la séance du 24 avril 2025, les membres du Conseil municipal ont :

- Pris connaissance des communications et décisions prises en vertu des délégations données à M. le Maire ;
- Approuvé la Décision Budgétaire Modificative n°1 du Budget Principal ;
- Approuvé l'ouverture d'un Compte à Terme ;
- Désigné les représentants de la Ville au Conseil d'administration du Centre socioculturel AGORA ;
- Approuvé la déclaration sans suite de la mise en concurrence et l'avenant de prolongation pour la Délégation de Service Public Périscolaire ;
- Pris acte des rapports d'activités 2024 du chauffage urbain, du camping « Les Cigognes » et du périscolaire, alsh et cantine (Délégations de Services Publics) ;
- Approuvé l'actualisation des modalités d'attribution de cadeaux ;
- Approuvé les subventions aux associations et organismes divers ;
- Approuvé les conventions de partenariat avec Asso Grün et La Passerelle ;
- Approuvé l'acquisition d'une emprise de domaine public rue de la Douane ;
- Approuvé les tarifs 2026 de la Taxe sur la Publicité Extérieure ;
- Approuvé la subvention pour la rénovation urbaine (Contrat de Ville Bel Air ANRU) ;
- Approuvé l'agrément de nouveaux associés pour le lot de chasse n°1 et l'agrément de garde-chasses particuliers pour les lots de chasse n°1 et 3 ;
- Approuvé l'accord collectif local et la consultation dans le cadre de la protection sociale complémentaire ;
- Approuvé la création d'un emploi de vacataire pour les animations été 2025 ;
- Approuvé la création d'un emploi d'apprenti ;
- Approuvé la dérogation aux travaux réglementés pour l'accueil de mineurs en formation professionnelle.



Les mariages

Avec toutes nos félicitations !

14/03/2025	SIMON Jean-Marc FONTAINE Sylvie, Rose
12/04/2025	EL ACHOURI Nawal MERIMÉCHE Yassine
03/05/2025	STÉPIEN David SIMON Audrey, Louissette, Jeannine
03/05/2025	ZEMOULI Hamza ELAGAG Sarah, Myriam
05/05/2025	HAUMESSER Sandy, Christie KÖHLER Caroline, Isabelle, Marie-Sophie
17/05/2025	FLIEG Thomas MEHAUX Amandine, Andrée
17/05/2025	MAGNI Christophe, René, Marcel DA CUNHA Pascal
24/05/2025	KLEIN Vincent, Henri, André, Jean KACZMAR Fanny



Les naissances

Félicitations aux heureux parents
Seules les naissances dont les parents ont donné leur accord figurent dans ce présent bulletin

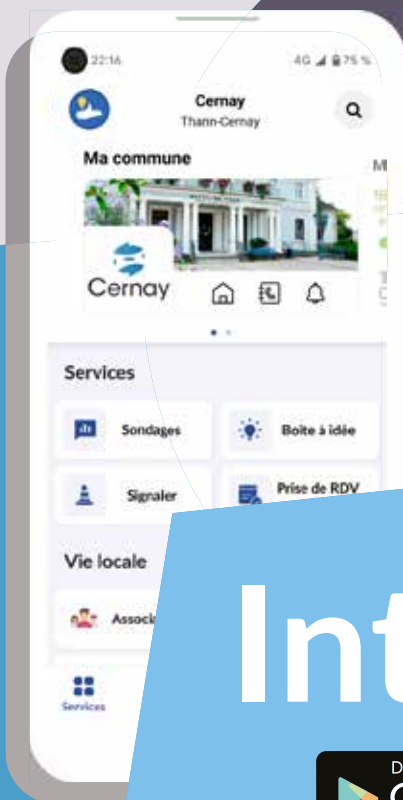
- MAI 2025

Mathilde (19/01/2025) fille de
Willibald RICHERT et de Julie DENIS

UNE NOUVELLE APPLICATION MOBILE Pensez à la télécharger !



Cernay



est sur



IntraMuros



Téléchargement gratuit

en partenariat avec



THANN
CERNAY
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES

La Ville de Cernay utilise l'application mobile IntraMuros pour vous informer. Téléchargez-la pour découvrir les alertes, les événements, les actualités, les lieux à visiter et les services mairie de votre commune et des alentours !

